Ն. 3651 — 1897 ՅՈՒԼԻՍ 13–14 ԱՌԱՋԱՐ—ԱՌԱՋԱՐ ԵՐԹԵՍԻ — 1315 ՄԷՏԵՐ 25 — ՕՆ ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՍԻՆԻ

20 ԱՌԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՈՒՆԱԿ

20 ԱՌԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՑԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

	12 տուէ	6 տուէ	3 տուէ
ՄԻԱՄՕՐՈՒ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկեմուէ 20 ղրուշառ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵՐԵՎԱՄԻ ԿԱՂԷՄԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՑԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Լրիւ, 2նեմ վէ 3նեմ տուիքէ ղ. [illegible]
Կիսանեմ տուիքէ 11է 10ր. կ. [illegible]

Մեվասաը նոգիյա տարը պէնալէր մէժանէն գապալ օլունաճագ վէ տէրէ օլունմայան էվրաղ իսաւ օլունմայանաղ

Իսարէնանէի Սիամպօլա Գազը Ալի նասաէնանէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մանգասարնա տրը։ Գէնգիզէ մէվասա հաղգընա կազէթանէն տակիպ վէ մէսալը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— մուրատճան օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ֆրանսա խարիհիյէ նազիրը Մ. Հանոթօ իւէ Տէրասաւէթ սէֆիրի Մ. Գանպօն՝ նարքն Վիւլի գաբլէճալարընա գալուլճաղլար տրը։

— —

Ըէիսը ճիւմհուր Մ. Ֆէլիքս Ֆոռէն Ի-թալիա հասաւլաը թարաֆլարընա իհրա իսէէկի սէյահաթա, գրալ Ուսգէրթօ թարաֆընան ըէսը խօշամատ իչֆա ալնանճաղը՝ Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ պիւտիրմէյ տրը։ Գազը Իթալիալը զաղթանէն զասա. 5տ գալ վազիֆէյի իչֆա իթմէք իչլեան Մասանոյա կէթմէլերի միւհթէմիլ տրը։

— —

Գալիսթրիթան բրէնսիպին՝ Իթալիա դրալը իւէ միւլազաթը, բոլթիգա մէհաֆիլնէտ էհմմիյէթլի թելեգրը օլունմէյ տրը։

— —

Էվլօկիա կէօրկիյէֆ նազընա օլարագ կէչէնատ վէֆաթընը եազարընմէյ պէս զենկին Գալիգար Սաֆէտ Գալիգար տարբիլիենանընա 6 միլեան ֆր. վասիյէթ իթմէյ տրը։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ ՄՈՒՀԱՐԷԳԷՍԻ

Հ-վ-ոխ-ի

Սէֆիրլեր իւէ Խարիհիյէ նազիրը ատէվ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերինէն էվվէլքի կիւն Թօրխանէ քէօղկիւնատ վուգաս պուլան իճթիմաներնա թազմինաթը հարպիյէ իւէ Օսմանլը թեգասարընի զարար վէ զիյանլարընի թազմինի մէսէլէսի միւգաքերէ օլունճաղ, պաս պասատ նաֆի վէ միւհիմմ գարարլար հասալ օլմագ իւզրէ իմիշ։

Տէվլէթլը Ալիյէ՝ Գասսաֆա, Մանասթը, Եանէա վէ Սէլանիկ վիլայէթլերինատ ասն մահարեպատ վուգաս կէլէն զարար ու զիյանը հավի Բանզիմ վէ Թերթեզ օլնան ատէթլերիր իւզերինէ թազմինաթ թուլեպնատ պուլունմէյ տրը։

—Վօյսս Թիւճճարանը Թարաֆընան էնվէր բաշա հազրէթլերինէ պէր մահզեր թագամ օլնարագ, Օսմանլը մէմուլարընը՝ իսանատաթ վէ էնարճաթը Թիւճճարիյէնին գասլամաթլամասը խուսուսընա վէ եճնեգլերին էսթիրահաթլամա սասիյէնի Թեէմինի պագընա կէօրիւլէն խարտէթը ինանիյէթքարանէլերինատ ասլայը պէյանը Թէշեքքիր իսթիրիկի՝ Իդոմ կազէթասընա իչար օլնմէյ տրը։

—Տօմգասա 1000 եանթարմէ մավագթան պէր խանթխանէ եարբլամագա օլուպ, պաս պագատ լազմ կէլէն էյանընի կէօնաբերիլմէնէ պազլանմէյ, վէ գասլանմագագ ոչհիյէ մէմուրլարընի սա օրասաբ Հիւմայունճա միւնասիպ ալայլարա մէվգելարընատ ինթիխապ վէ իրասալ գելընմասընա գարար վէրիլմէշ տրը։

—Սահիլլեր պօյունճա գուրանարընի եէնիճէն պազկէսթերմէկնէր, վէ մէգասարլարը սա չագ օյան մուսուլման պէր թագամ սասարընա սա մէմլեքէթէ չեզարագ եարամ իթթիֆաքլերի՝ Մինիլանէն ալարընը մալիմասա տրքէն էմբարու կազէթասը եազարյար։

—Թօրխանէր Ավբրեաէ եարբլան սազ Թարարընատ 7½ սանթիմէթրօրզագ պէր գազ սատարինի՝ Թեճրիպէկ ֆենէրյեսի իճրա օլնմագ իւզրէ պէր գազ կիւնէ գասար Զաթարճայա կէօնաբերիլճէկէր իչնիմէյ տրը։

—Եենիչեհիրատէն իչար օլունաբ-ղընա կէօրէ, օրասատ Քիւսթէմնէճիրինատէն պազգա իչիլճէճ սու օյմայրպ, պաս սու սարի օրասուկեահլարատ սուրուլթարրբլմագտարը՝ իչիմէքատ օյասուգրնատան, սանը վէ իսհալա կիրիֆթար օյանլարընի մրգասարը բէք չոգ իմիշ։

—Պունատան սագամ Ալասանիա Թարաֆլարընատ 200 քիշիտէն միւրէքքեպ պէր էյգրյա չէթէսի Բանար Պազը նամ չիֆթիլիքատէն պինատէն կիյասաէ գօյուն չալմրշլար իսէատ, կէօնաբերիլէն սաքեր Թարաֆընատ գօյանլար գուրթարրլրպ, էյգրյա իսէ պիրազ թէլեֆթ վերաիքատէն սանրա ֆիրար իթմիշլեր տրը։

Սրվաս վալիսի Հասան բաշա հազրէթլերի սարի՝ գօմանատ բաշալը վէքիլ իսերէք վէ մէքանագը իւէ մանասարա գօմանատանը պէրատպէր սալրագ սեվրե չէգմէյ տրը։

—Եանա հիւքիւմէթ գօնարընի ինշասթը խիթամ պուլմագա, կէչէն ճուսատա կիւնիւ ըէսը քիչասը իճրա օլնմէյ տրը։

—Մասգասատա սագար իճթիմա իսէճէք օյան Թրպագ գանկրեսինատ հիւքիւմէթը Սենիյէ Թարաֆընատ օրերթէօր սասա. Ճիմի բաշա հազրէթլերի իւէ սասա. Գանգավաքի բաշա մեմուր իսարիպ, կէլեճէք հաֆթա օլ Թարաֆա կիսճէճքիլերիր։

—Աւեմանիա իմբերատօրը Թարաֆընատ վուգաս պուլան սավէթ իւզերինէ. Աւեմանիա սաքերինին իճրա իսէճէկի Թարիմլերատ հազը պուլունմագ իւզրէ եավէրանը Շահանէատէն ֆերիդ սասա. Կրու

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆ ՀԱՅՈՍԼԷԷՐԻ

Պիր Վիէննա կազէթաչրնա թիւրէ-քի պէնա օգուտմազա, տէրճ միւնա-տիպ կէօրիւմիչ տիր.

Հինտիսթան նամրնը Թաղչյան պու ճէսիմ գրքա՝ Էվրոբալար ին-տինտէ պիր զարտիպ մէնպար վէ պիր խորիգալար մէճմուսար տիր. Հինտիսթան ատէրն մի, օ սատթ կէօղիւմիգին եօնիւնէ հէյպէթի պուլթանէլը, չալարալը ճամիւրը վէ ճէսիմ սերտյալը կէլիր։ Խաֆիֆ պիր ռիւզկէարրն Թէեսիրիյէ Թե-բեւերի իքի Թարաֆա սալանան խուրմա ազամալրը ալիքնա պէ-յազալար կիյինմիչ պրատմալար կէ-գինիր։ Ճազիպէտար գրզլար՝ մեր-մեր տիրճքի պիր Թագմ սերին սունամուրմալարա օյնար։ Թա ու-զագատ ատ կանժ նէնրինին տալ-կալարընն չամաթալարը գուլագ չարվագատ տիր։ Շու մէնգարէի չաիրանե իլե պերատպէր, Հինտիս-թանատ իգամէթ իաէն եհալինին հայաթը՝ սրրի կիւզել բույա օյնա-յբզ, Հինտիլէրին բէք պէօյիւք մուխաթարալար իշինտէ վագթ կէ-չիրտիքերի խաթրա կալիր։ Հէր սէնէ եիւլերճէ տատմ՝ գալան-լարա եէմէք օյուրլար։ Պիր Թագմ տէհչէթի եզլանալարն գէհիրլերի Թեեսիրիյէ Թելիք օյուր, եսխատ նէհրլեր Թայրագ նէհր քէնարընա իսքան իտէն եհալիյր զարգ իտեր։ Պունլարան մատատ, պու վատի գրքատա իքի տեհչէթի բէ-ֆիգ եւ ելէ վերբէնք օյուրը քի, իպլերինի հատագ հիտատպրզ եօլու ճեռեալերի կէօսթերիր։

Այագալարընն պատարգալարը եեր-տէ չեվգ ու ատատէթ մահվ օյուր. եհալիսթ՝ Թարիքի զարրը գապիլ պիր բերիչանլրգ իչինտէ գալար։ Պունատան պիր գաչ եիւղ ուէնէ եվ-վել էվրօքանրն տախ հեր Թարա-քընատ սեքալեթ Թօխուսը եքմիշ օյան պու իքի տեհչէթի արգատատ՝ գրքալրգ վէ եուսմարճագ տիր։

Պուտիքի ուզուսրզ միւսաֆիր՝ եքսե-բիտ պիր լեքատ կեզմէքատ օյուզ, ուլելասուսուս պու սէնէ Հինտիսթանը բէքզեյյատ Խորրալամալարը։ Էվ-վել եմրատ գրքալրգ պաշ կէսթերտի, սիրեքալի պիր գուրգալրգ պունա եոլ աչրգ վէ սօնրտ եուսմարճագ կէլտի. պու իքի տեհչէթ օ գատար ֆէնալրգալար իշրտ իքի տեհչէթ քի, Հինտիսթանատ հուսուլ կէլէն հա-լը ռեֆալեթ՝ պիզիմ խէյալմիզին պիլե մա ֆէվգինատ տիր։ Հինտիս-թանէն կիրիֆիտր օյուզը ֆեյատ քէնարինի ալամատ։—Բէք ռեալ էիթմեյելիմ. եվվել պէ եվվել տրա-մզատատ քատարլրզը ալատրալամ։

—Օ տիւնքի բեք զոլայ։

—Էյալ մէմալ իտերիմ. եվվելա չուրատրը պիմնինգ լազամ կէլեր քի, պէն-ատէնիգ Բարիգատ են զիյատ միւթեղեր ատատ օլընան պիր իտարէտանէնին միւտիր վէ մէսատտի. Մեւշրեբերիրին իլի քէնատ իչիմ կիպի տիր։ Շիմտիրիք Թաֆիտ-լրընատ կիրէյմեյեք լեւգամ օյմայան պիր չոգ Թատգրատ վէ Թէատգրատ նէթթէ-տ օլարալիմ. Մեմալ եուսմարճագ՝ էհալի պէյինատ սոն տերէճէ պիր մեէյատսիյեթի մալեիպ օյմուշ տիր։

Բիւնատ վէ Զիթբար հատիսելերի՝ գարալրեթ վէ խատթալրգատան իլերի կէլմիշ մեյատսրդրն նեթիճեսի իսէ տէ, մեգքիւր հատիսելերե են գի-յատ Թեատպիրը սրհհիյէնին բեք պեճերիքսիգճէսինե իճրա իտիլմեսի, վէ պիր տրատնրն տաթրլմատ սե-պեպիյեթ վերմիչ։ Մաւիւմ օյուուզը իւզրե, 1857 սենեսինատ գուհարա կէլիպ՝ Ինկիլթերատրն սոն տերեճճ պիր գայրեթ վէ մեթատեթ սայե-ինատ պատարգալիսկի իսատ իսէ՝ Թիւֆենքլերին ատմուզ եազայա եազանմասընատ իլերի կէլ-միչ իտի։

Իլթէ պու սեֆեր տախի Հինտիս-թատ եհալիսինի զալեյատ կեթի-բեն պէօյլե պիր չեյ տիր։ Շամա-Թա եվվել եմրատ, Բիւնատատ՝ եուս-մարճագ գամիսիսոնրնը՝ էպնիյելերին մուայենե վէ Թեմիզլեսիլմեսինի եմր իթմիչ օյմատրնատ ատալար հուսուլ կէլտի։ Կերեք Ինկիլթերա Բարլա-մենթատ ազատր, վէ կերեք Հինտիս-թատ ահվալինե ալնա օյան զեվգ՝ Ինկիլիզ կազէթալարընա կէօնտեր-տիքլերի մեգթուպլարատ, պու եմր-լերին իճրասընա Ինկիլիզ ատքերինին մեմուր իտիլմիչ օյմասը բեք պէօ-յիւք պիր խաթա օյուուզընը Թատ-տիգ իսէյօրլար։ Էրպատը Թեատ-գիգատեն պիրինին պէյանընա կէօրե, Հինտիսթանատքի եհալի՝ կէօմմեգ մերատիմնե միւմանատ կէօսթե-րիլմեմեսի իչին, պուլուզգ խատ-թալուզլար զեմանընատ խատթալրը իլե ճենազեկերինի կիզլեմեգատ տիր. հալալատքի պունա մանի օյմագ՝ տատիրեի սրհհիյէնին վազիֆեսիտիր։ Անճագ չու վազիֆեյի եհալինին հըսսիյատը տինիյեսինե գարզը կէլ-մեմեգ իչիւն Պոմպայատ եուբելալրզը կիպի՝ եերլիլերե հվալե իթմեկի իտ-ա։ Բիւնատատ իսէ ինկիլիզ ատքեր-լերի գայեթ սրգգատիզնատ հարե-քեթ իթմիչլեր տիր։ Ատատքրը մեր-գուսմե՝ տատիրեի սրհհիյեճեե գարբա-կիր օյան Թեատպիրլերին իճրա օյնա-զազ տրրատ, Պրամմալարրն եվ-լերինե չիզմե իլե կերմեգեան ատատ քեսթիու պիր Թագմ ֆենալզրա-տատ պուլանմալարատ։ Վագատ պիր եվվե չիզմե իլե կերմեգ պիզեե պէօ-յիւք գապահատատ տեյլի իսէ տէ, Ինկիլիզլերին ատատթ սրինիյեի մահալիչեյե մուգալրը պու կիպի հարքեթատը քէնարլերինե բեք զի-յատ մաղարրաթիր օյմուչ տիր։ Հաթթա լօրտ Բոպերթ տախի՝ Հին-տիսթան խաթրելերինի եուգալզը տրրատատ, Ինկիլիզլերին պու կիպի խաթալարընը պէյան իթմեգատն քէնարինի պատմալ տրրը։

Պունատան պայգա Բրունատատ իշ պիտալիլիւն ֆեեսյա վարրբրել-մալրը։ Բրօֆեսէօր Կոչալրն Լօնտ-ռա կազէթալարընատ պիրբինե կէօն-տերարիկի պիր մեգքուպ իլե, եհա-լիի մահալիչեյնին բրօթեսթատես-սինե պագրլանագ օյուրատ՝ տատքեր-լեր կէօյա ահվալը տրհհիյեերինի մուայենե իսէեճելերի պէհանէսյ-լե գատարնրը սօգագլարտ սիւ-րիւքլեյերեք. էլպիսելերինի սոյ-մրշլար վէ եվլերատքի մուգատատ-լեվհալարը քիրլեյիպ խարագ իթմիչլեր, վէ պագը գիգալմէթ եչ-եատյ չամրշլար տրը։ Իլթէ չու վուգուսաթ եուսմարճագ գօմիսիոնը ատասընատ իքի քիչինին քէյֆի-յեթը գալթինի իյգահ իտեր։ Վա-գրա Բիւնատա կէօնտերիլեն տատքեր եհալիյի տարեի իթատատ պու-լանարմադա քիճայեթ իտեեճեք իսե տէ, տատվեթլերինի բեք տէ Թեա-քին իտեմեյեճեք տիր։

Բիւնատ ճինայեթլերինատեն սոնրտ Գալքիւթա ճիվարընատ քեռին Զիթբարատ իսէ՝ տատթատ տիյանե պիր հարեքեթի վուգուս կեւտի քի, պունա՝ պիր վերտնեին պիր Մե-հուսեյեն տաթրլմատը քեյֆիյեթի սեպեպիյեթ վերմիչ տիր։ Հէր նէ հալ իսե, եերլիլեր պունա պիր Թագիր մուտվեկեսի նագարրյա պագմագատ տրրլար։ Ինթիմալ քի պու ֆիքր՝ քէնարլերինե պուգա տատմալար մարբիքեթեյեն վերբիմիչ տիր։

Ինկիլիզ կազէթալարը՝ Հինտիս-թան կազէթալարընը վուգու պու-լան հատիսելերատեն մէսալ Թու-Թալարրլար իսե տե, տճատա Հին-տիսթանատքի տատ եհալի կազէթա տգո՞ր մը։

Ինկիլիզ կազէթալարընատ Թեե-մին օյունատրզընատ կէօրե, յունիսին 29ընը կիւնիւ պուլարգ երԹեսի կիւնիւ տատթ տէվամ իսէն գարբ-ջեղուզգ՝ եուլընզ պիր Թագմ հա-չարիւեր իլթիրատ իթմիշլեր տիր։ Բոլու էքբարատ իլե պիր մզգատ տատքեր՝ մահալը վագատյա կէօն-տերիլիմիչ օյուուզընատ, արալարընա միւթեատատ չարրբզմալար վուգու պուլմզր տրը։ Կազէթալար՝ տատքերին աթէչ իթմեսինին Թեե-մին իսէյօրլար իսե տե, բոլու եֆ-լատքընը տթարգալարը գուրշուլար-ատ միւթեսեսիրեն վէֆատ իսէն-լերին մզգատրը բեք չոգ իմիչ։ Հինտիսթան վալիսի՝ մագթալալարընի մզգատրը 7, վէ եարալանալարընի մզգատրը 30 օյուուզընը իչատ իթ-միչ իսե տե, Բրամեր Թեեկրաֆ գումրանեատրընը պիր Թեեկրա-ֆը՝ գալ օյունանալարընի մզգատրը 600ատեն զիյատ օյուուզընը եազ-մզչ տրը։

Ցուլիսին 5ինճի կիւնիւ Ցարեկատ միւնասեպեթիյլե պէօյիւք քիլեսե-տ պիր տյինը բուհատի իճրա գե-լանազզ վագտ, քիլեսե եօնիւնատ 200 բոլու մեմուրը իգամե իտիլ-միչ իտի։

Հինտիսթան ուսմուրը նագզրը լօրտ Համիլթը՝ Զիթբար գարբաջեղուզընը եազընզ օրտա մրանատրը օյուզ, պիր եհեմիյեթը մանասուեյի հա-իզ պուլանմատզընը պէյան իթմիշ իսե տե, ինկիլիզ կազէթալարը՝ պու գարբաջեղուզատը ճիտատիյեթլե Թե-լուգգր իթմեքատ, վէ հիւքիւմեթին գուվվեթսիզլիք կէօսթերմեմեսինի թավսիյե իթմեքլե պերատպէր, նէ Հինտիսթան վալիսինին վէ նէ ատ Պենկալ վալիսինին հազրը պուլան-մատգալրընը պիհագգրն մատաեպզ իսիյօրլար։

ԿԻՐԻՏ

Ամինատան Թայլա եազալրզընա կէօրե, Կիրիտ ատիրերինին մեճլիսը ուսմանիսինե ատգալմզ նագարբյա պագալապիւր, վէ եենիսէն պիր ատտա Թօրլանմասը գագիրը իմքատ ատյիլ ատր։

—Սընդրալր կազէթասընրն ալարդ մալիւմաթա կէօրե, Կիրիտ մաս-բանանալարը՝ եուսան բեհոբ վիւ-քելասը Մ. Բալիյե պիր արգուհալ Թագամ իտերեք. եչատ վէ միւ-հիմմաթ հարպիյե իրսալինի իս-Թատ իթմիչլեր իսե տե, Մ. Բալի՝ պու Թալեպի բեատ իտերեք. հեր քիմ Կիրիտ միւհիմմաթ կէօրիր իսե Թեեատպ օյնատգալրընը պէյան իթմիչ տիր։

—Կիրիտ ատիրերի՝ մեճլիսը ու-մանինին Թէչեքքիլ իթատիկինի ա-մրբալարատ խապեր վերմիչլեր իսե տե, ամրբալար՝ պէօյե պիր մեճլի-սի բեսմեն Թանրյամանատգալարընը, վէ լաքին լիւգատը Թագատրե մուրատատ իտիլեեճք պիր հեյե-Թին վիւճուսընատ մեմնուն օյագ-լարընը հեվալեն պէյան իթմիչլեր, վէ ատիրերին հարեքեթը գուվա-քեատատեն ֆարիգ օյատրընը Թավսիյե եյլեմիչլեր տիր։

—Եուսան բեհոբ վիւքելասը Մ. Բալիյին՝ Կիրիտ ատիրերինե եարա-մամ իթմեք իւզրե Աթինատատքի Կիրիտալարը գօմիթեսինին Թեչեպ-պուսաթքատ մուգատպի, հեր քիմ Կիրիտ սիլահ վէ միւհիմմաթ կէօն-տերերսէ՝ չիատեթլի հեդայա չարբ-ալատգալարընը պէյան եյլեմեսին-ին՝ Աթինա գապիտեթօսընին միւգ-Թեզիյատը զեմանը Թեմամալյա-Թագտը իթատիկինե պիր ատլիլ տատ օյնանրզը՝ Լօնտրատատն պա-Թեեկրաֆ իտր օյնանյօր։ Լօնտրա կազէթալարը՝ Կիրիտալարին՝ տատ-տատքի գարբաջեղուզալարը իսյգա-իթմեսերը՝ բալիքանքն հերեյանը վէ տեվլեթլերին գարարալարը իւզե-բինե հրշ պիր Թեեսիրի մանահպ օ-լամալյզ, պեյհատատ եերատ գան ազգալամասընատ սեպեպիյեթ վերե-հեկինի եազալյօրար։

—Բեսիմօատն Բարիզե չեքիլեն պիր Թելեկրաֆա կէօրե, իտամիլ պեյ լիե Բուսթա ամրալարընը բարքիպ օլարզը ատֆինե երքատնրատ պին-պալզ Մ. Զերչիլին Բեսիմօյա ազիմե-թինատեն պեբու մահալ մեգքիւրատ ատատյլ իսատ օյնանմալ տրը։ Ատիւեր Թեճավուզ իթատիքլերի եերլերատեն իշերի չեքիլեյօրլար իսիզ։ Աթինա-ատան եարալալ կելմեմեսի պունարը իւմիատիկկե ատեշիւրմիչ տիր։

—Սընճազը չեատեթինատեն ատալալ հանեատա պուլանան էվրօքա ատ-քերի իշինատ օրթմա վէ իսհալ կի-պի խատթալրգալար զուհարը իթմիչ տիր։

—Կիրիտատ պուլանան Օսմանլը ատքերի գօմանատալրզընա Թային պուլրալան իւպհ. ռեվ. ճեվատ բէյ հազրեթլերի եվվելքի ատպահ Հանեայա միվատսելեթ իթմիչ տիր։ Մուչարեւեյհ հազրեթլերինին միւ-վատեւեթ իատեեկի իշիտիյեատի իւ-զերինե, վալի վեքիլի իսմաիլ պեյ հազրեթլերիյլե ատպգ գօմանատան ատատ. Թեվֆիգ բաշա հազրեթլերի վէ պահրիյե միրիսիվատըՍամի բաշա, վէ մեմլեքեթին եչրաֆ վէ միւԹե-պերանը Թարաֆընատ իսԹիգալ իսիյիչ տիր։ (Իֆամ)

—Տեվլեթը Ալիյե Թարաֆընատ՝ Կիրիտ ատատրընատ ատիրերին իրԹի-քատպ իԹտիքլերի հարաքեթլերա-տեն վէ պահատատ Գանահատ ճի-վարընատ իճրա իԹմիչ օյագլարը Թատատուգատն ատալար պեօյիւք ատվլեթլերին նագարը ազգատԹընը ճելպ իԹմեք իչիւն Տեբատատեթ ռեֆիրլերինե պիր նօԹա վերիլմիկի իչիտիմիչ տիր։ Տեվլեթը Ալիյենին իչպու նօԹատրնատ, Կիրիտ ատատրն-ատ ատայիչին իատեսի խուսուսրն-ատ իԹԹիֆագ օյընան Թեատպիրլե-բին մուվաֆֆագյեթբէգնը օյմա-մատը՝ վուգուսաթքն չօգալմատը իլե ատպԹ օյուուզը Թաֆսիլեն պէյան օյընարագ, իԹԹիրազաթատ պուլը-նմատ տրը։

—Քեսօիտա վէ Աբդգօրօնա բիս-գօրօսը Նիքիֆօրօս՝ ատատքն գարբ-ջեղուզընը վէ ճիհատյեթլերին տրԹ-մատրնը նագարը իԹիպարատ տլա-բագ, հեքատիկեբե գարբաջ օյան իսա-Թիլաֆքն Թերքեքյալ, իԹիլաֆքեատ-բանե հարեքեթի օյընմատրնը՝ իատ-բեի բուհանիյեսինատ պուլանան ե-հալիյե պիր մեքԹուպտ իչար եյլեմիչ տիր։

ՀԱՎԱՏԻԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Ֆրանատ բեհոբ ճիլմհուրը Մ. Ֆելիքս Ֆորքն Բուսթայա սեյահա-թը բրօկրամը՝ Բարիզին բեռմի կա-զեթատընատ հեչը օյընմզ տրը։ Մուչարեւեյհին բեֆագաթքնատ խարճիյե վէ պահրիյե նագզրյա բարիյա սագքերիյե ատպգ նագզրյա բարիյատ սագքերիյեատեն պագը զեվգթ պուլանանագլարը կիպի, Բուս սուլարընատ մուչարեւեյհին մայե-թինատ 10 ատատ հարպ սեֆինեսի պուլանանագ տրը։ Մուչարեւեյհ Մ. Ֆելիքս Ֆորքն իսԹիգալի ի-չիւն ԲեԹերբուպուրկատ պեօյիւք հա-զրարեգալար կեօրիւմեքատ տրը։

Մուչարեւեյհին Բուսթայա իչպու սեյահաթը եանատրնատ, քեհատրնե-վեքատեեն ումարը հիւքիւմեթի բերբը վիւքելա Մ. Մելինին իյգա-իատեեկինի մուչրը Բարիզատ պիր պեյատնամե նեչը օյնմզ տրը։

Մ. Ֆելիքս Ֆոռ՝ Բուսթայա սե-յահաթը զարրատանատ, Բուսթա Զա-ռեբ իլի զեվգեսինե Թագատ օյուն-մագ իւզրե պիր չոգ նեֆիս եչատ պերատպէր կեօթիւրեեճք տրը։ Իս-պու եչատյ՝ Ֆրանսա միլեթպերատ-նրյա եչատյ՝ Ֆրանսա միլեթպերատ-նրյա նամրնա հեսաբյա սեհնատ վէ Թիճատ բերԹի վէ գումբառեատրը նամրնա հեսաբյա օյընանագ տրը։

—

Նոյտ Ֆրայտ Բրեսթ կազէթատը՝ ըՍ-գուբչինա մեճլիսինեե Սրպիա հաս-պիյե նեգարբեԹի իչիւն 9,230,623 ֆրգ-ղրգ մեպլաղ պիր Թարսիս օ-լունմասընատ, վէ Թեչքիլաթը ատ-քերիյեատ Թատատիլաթ իճրատնրա տատը օյան գանուն լայիհասընրն գապուլինատեն պահս իտերեք, պու մեպլաղընը՝ միւքերրեբ տաթելի Թիւֆենքլերը տատքն ալընմասընա Թարսիս օյունատագզընը եազզյօր։

—

Անտա Սիմանքն գաթլինատեն ատ-լայը մուհաքեմե իտիլեքատ օյան Պոյչեֆ վէ Նօպելիչ վէ բիւֆեգա-սընքն մուհաքեմեսինատ չահիս ատ-ֆաթալյա կեթիրտիլեն արապատը Ալեքսիյեֆ՝ Պոյչեֆին քեհատինե Անտա Սիմանը Թելեֆ իթմեկի Թեք-լուֆ իթատիկինի պեյան իթմիչ, վէ հեր նէ գատատ Պոյչեֆ՝ Անտա Սի-մանքն Թելեֆինատ տիկեր պիր պեօ-յիւք գաթքն եմրիյե հարեքեթի իթատիկինի սեօյլեմիչ իսե տե, պու-նա գանի օյմատզընը սերմեյան եյլեմիչ տիր։

—

Ինկիլթերա գրաուզընա մահասու-օյան Թատքն 3452 եյմատ, 272 ինճ-ճու, 9 եազատ, 17 ատֆիր (լա-բիւգա) վէ11 զիտրբուտ իլե մուրատ-տա վէ միպեյյեն իտիչ։

—

Ալեմանիա ատանամասը եչիւն Թա-լեպ օյունանագ Թախսիսաթա ատ-իր օյան լայիհա՝ Բեյխպատ մեճ-լիսինին քիչատրը միւքեատզդ Թագամ օյընանագ տրը։

—

Էքսեր մուհաֆազատքատ ինկիլիզ կազէթատրը՝ խարճի բոլիթիքա-յա տիա իչլերատ գապինէթատն մեպլեքինի կիւնեյտիրմեք պեօյիւք պիր խաթա օյուուզընը էյզահ իսիյօրլար։

—

Զին հիւքիւմեթինին եազզնատ զմեհատքեթը ինչատթայա մեյզուլ օյանազզ՝ բրենս Շանկեն մայեթի մեմուրլարընատ պիրի Թարսիքնատ պեյան օյընմատը իւզերինե, Ալեմանիա սերմյեատարլարը վէ ֆապրիգաթօրլարը պու ինչատատ իսԹիքատ իԹմեք իւզրե Զին սեֆարեթի նեգատինատ Թեչեպպուս-սատա պուլանմալար տրը։

Բեքին գապինէթատնքն՝ Զին օր-ատատրնը Թեհնիգի իչիւն Ալեմա-նիատան գապիլեր Թալեպ եյլեյե-ճեկի սատիր բիվատեթ օյընեյօր։

—

Պուկարեշտատ հեյեթը նուզզա-բընատ բրենս Ֆերդինանտաքն պագը Թեպեսատիլաթ իճրա իտեեճկի՝

ՍԷՐՎԻԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐՖԻՍԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Մէրագ իԹմէնիզ բէք հազլը տրը։ Շիմտի միւմքին մէրԹեպ մէրագնընզը ատէք իատերիմ. Զանն իատերիմ քի քիւչիւք պիր տերմալ սատիպի օյմագ, վէ պա-տերմալէնին իրատրյա բահԹա կեչինէրեք եուլընզ քեչինիպզ կելտիր զեման չալալմագ իչինիպզ կելմելի տիր։

—Օ ատատիրինիզ տերմալ քիւչիւք օյմալզդ, իրատրյա հիչ չալալմալարագ կե-չինէնէք օյուր իսէմ, ատահ զիյատ մեմնուն օյուրսում։

—Պու գատատր հասէտ տէ բեք էյի պիր չեյ տեւիր, ագա գանատԹ իԹմեք տէ վահիգ տիր։

—Տօղրուսընը իսԹէր իսէնիզ, հիչ պիր Թարսքատն պիր իւմիտիմ օյմատզընը բեքեր, հեր նէ քի կելեճեք օյատ մեմնուն օյուրսում. լաքին օ տատիրինիզ քիւչիւք տերմալ նէ՞ըէտ։

Մ. Բագ պու քերԹեե գատատ լուսպալիյանե զանուչմագատ իքեն, պիրտեն պի-բե պիր ատմալեթ քեպ իտերեք.—Բեք ռեալ էիթմեյելիմ. եվվել պէ եվվել տրա-մզատատ քատարլեզգ օյուսուրալմ։

—Օ հիչԹԹի բեք զալայ։

—Էյալ մեմալ իտերիմ. եվվելա չուրատրը պիմնինգ լազամ կելեր քի, պէն-ատէնիգ Բարիգատ են զիյատ միւԹեղեր տատ օյընան պիր իտարէտանէնին միւտիր վէ մեսատտի. Մեւշրեբերիրին իլի քէնատ իչիմ կիպի տիր։ Շիմտիրիք Թաֆիտ-լրընատ կիրէյմեյեք լեւգամ օյմայան պիր չոգ Թատգրատ վէ Թէատգրատ նէթթէ-տ օլարալիմ. Մեմալ եուսմարճագ՝ էհալի պէյինատ սոն տերէճէ պիր մեէյատսիյեթի մալեիպ օյմուշ տիր։

Բիւնատ վէ Զիթբար հատիսելերի՝ գարբաջեղ վէ խատթալրգատան իլերի կէլմիշ մեյատսրդրն նեթիճեսի իսէ տէ, մեգքիւր հատիսելերե են գի-յատ Թեատպիրը սրհհիյէնին բեք պեճերիքսիգճէսինե իճրա իտիլմեսի, վէ պիր տրատնրն տաթրլմատ սե-պեպիյեթ վերմիչ։ Մաւիւմ օյուուզը իւզրե, 1857 սենեսինատ գուհարա կելիպ՝ Ինկիլթերատրն Թեեսիրիյէ Թե-բեւերի իքի Թարաֆա սալանան խուրմա ազամալրը ալիքնա պէ-յազալար կիյինմիչ պրատմալար կե-գինիր։ Ճազիպէտար գրզլար՝ մեր-մեր տիրճքի պիր Թագմ սերին սունամուրմալարա օյնար։ Թա ու-զագատ տա կանժ նէնրինին տալ-կալարընն չամաթալարը գուլագ չարվագատ տիր։ Շու մէնգարէի չաիրանե իլե պերատպէր, Հինտիս-թանատ իգամէթ իաէն եհալինին հայաթը՝ սրրի կիւզել բույա օյմա-յբզ, Հինտիլէրին բեք պէօյիւք մուխաթարալար իշինտէ վագթ կե-չիրտիքերի խաթրա կալիր։ Հէր սէնէ եիւլերճէ տատմ՝ գալան-լարա եէմէք օյուրլար։ Պիր Թագմ տէհչէթի եզլանալարն գէհիրլերի Թեեսիրիյէ Թելիք օյուր, եսխատ նէհրլեր Թայրագ նէհր քէնարընա իսքան իտէն եհալիյր զարգ իտեր։ Պունլարան մատատ, պու վատի գրքատա իքի տեհչէթի բէ-ֆիգ եւ ելէ վերբէնք օյուրը քի, իպլերինի հատագ հիտատպրզ եօլու ճեռեալերի կէօսթերիր։

Այագալարընն պատարգալարը եեր-տէ չեվգ ու ատատէթ մահվ օյուր. եհալիսթ՝ Թարիքի զարրը գապիլ պիր բերիչանլրգ իչինտէ գալար։ Պունատան պիր գաչ եիւղ ուէնէ եվ-վել էվրօքանրն տախ հեր Թարա-քընատ սեքալեթ Թօխուսը եքմիշ օյան պու իքի տեհչէթի արգատատ՝ գրքալրգ վէ եուսմարճագ տիր։

Պուտիքի ուզուսրզ միւսաֆիր՝ եքսե-բիտ պիր լեքատ կեզմէքատ օյուզ, ուլելասուսուս պու սէնէ Հինտիսթանը բէքզեյյատ Խորրալամալարը։ Էվ-վել եմրատ գրքալրգ պաշ կէսթերտի, սիրեքալի պիր գուրգալրգ պունա եոլ աչրգ վէ սօնրտ եուսմարճագ կելտի. պու իքի տեհչէթ օ գատար ֆէնալրգալար իշրտ իքի տեհչէթ քի, Հինտիսթանատ հուսուլ կելեն հա-լը ռեֆալեթ՝ պիզիմ խէյալմիզին պիլե մա ֆէվգինատ տիր։ Հինտիս-թանէն կիրիֆիտր օյուզը ֆեյատ քէնարինի ալամատ։—Բեք ռեալ էիթմեյելիմ. եվվել պէ եվվել տրա-մզատատ քատարլեզգ օյուսուրալմ։ Լաքին օ տատիրինիզ քիւչիւք տերմալ նէ՞ըէտ։

Մ. Բագ պու ֆերԹեե գատատ լուսպալիյանե զանուչմագատ իքեն, պիրտեն պի-բե պիր տատմալեթ քեպ իտերեք.—Բեք ռեալ էիթմեյելիմ. եվվել պէ եվվել տրա-մզատատ քատարլեզգ օյուսուրալմ։

—Օ հիչԹԹի բեք զալայ։

—Էյալ մեմալ իտերիմ. եվվելա չուրատրը պիմնինգ լազամ կելեր քի, պէն-ատէնիգ Բարիգատ են զիյատ միւԹեղեր տատ օյընան պիր իտարէտանէնին միւտիր վէ մեսատտի. Մեւշրեբերիրին իլի քէնատ իչիմ կիպի տիր։ Շիմտիրիք Թաֆիտ-լրընատ կիրէյմեյեք լեւգամ օյմայան պիր չոգ Թատգրատ վէ Թէատգրատ նէթթէ-տ օլարալիմ. Մեմալ եուսմարճագ՝ էհալի պէյինատ սոն տերէճէ պիր մեէյատսիյեթի մալեիպ օյմուշ տիր։

Բիւնատ վէ Զիթբար հատիսելերի՝ գարբաջեղ վէ խատթալրգատան իլերի կէլմիշ մեյատսրդրն նեթիճեսի իսէ տէ, մեգքիւր հատիսելերե են գի-յատ Թեատպիրը սրհհիյէնին բեք պեճերիքսիգճէսինե իճրա իտիլմեսի, վէ պիր տրատնրն տաթրլմատ սե-պեպիյեթ վերմիչ։ Մաւիւմ օյուուզը իւզրե, 1857 սենեսինատ գուհարա կելիպ՝ Ինկիլթերատրն Թեեսիրիյէ Թե-բեւերի իքի Թարաֆա սալանան խուրմա ազամալրը ալիքնա պէ-յազալար կիյինմիչ պրատմալար կե-գինիր։ Ճազիպէտար գրզլար՝ մեր-մեր տիրճքի պիր Թագմ սերին սունամուրմալարա օյնար։ Թա ու-զագատ տա կանժ նէնրինին տալ-կալարընն չամաթալարը գուլագ չարվագատ տիր։ Շու մէնգարէի չաիրանե իլե պերատպէր, Հինտիս-թանատ իգամէթ իաէն եհալինին հայաթը՝ սրրի կիւզել բույա օյմա-յբզ, Հինտիլէրին բեք պէօյիւք մուխաթարալար իշինտէ վագթ կե-չիրտիքերի խաթրա կալիր։ Հէր սէնէ եիւլերճէ տատմ՝ գալան-լարա եէմէք օյուրլար։ Պիր Թագմ տէհչէթի եզլանալարն գէհիրլերի Թեեսիրիյէ Թելիք օյուր, եսխատ նէհրլեր Թայրագ նէհր քէնարընա իսքան իտէն եհալիյր զարգ իտեր։ Պունլարան մատատ, պու վատի գրքատա իքի տեհչէթի բէ-ֆիգ եւ ելէ վերբէնք օյուրը քի, իպլերինի հատագ հիտատպրզ եօլու ճեռեալերի կէօսթերիր։

Այագալարընն պատարգալարը եեր-տէ չեվգ ու ատատէթ մահվ օյուր. եհալիսթ՝ Թարիքի զարրը գապիլ պիր բերիչանլրգ իչինտէ գալար։ Պունատան պիր գաչ եիւղ ուէնէ եվ-վել էվրօքանրն տախ հեր Թարա-քընատ սեքալեթ Թօխուսը եքմիշ օյան պու իքի տեհչէթի արգատատ՝ գրքալրգ վէ եուսմարճագ տիր։

Պուտիքի ուզուսրզ միւսաֆիր՝ եքսե-բիտ պիր լեքատ կեզմէքատ օյուզ, ուլելասուսուս պու սէնէ Հինտիսթանը բէքզեյյատ Խորրալամալարը։ Էվ-վել եմրատ գրքալրգ պաշ կէսթերտի, սիրեքալի պիր գուրգալրգ պունա եոլ աչրգ վէ սօնրտ եուսմարճագ կելտի. պու իքի տեհչէթ օ գատար ֆէնալրգալար իշրտ իքի տեհչէթ քի, Հինտիսթանատ հուսուլ կելեն հա-լը ռեֆալեթ՝ պիզիմ խէյալմիզին պիլե մա ֆէվգինատ տիր։ Հինտիս-թանէն կիրիֆիտր օյուզը ֆեյատ քէնարինի ալամատ։—Բեք ռեալ էիթմեյելիմ. եվվել պէ եվվել տրա-մզատատ քատարլեզգ օյուսուրալմ։ Լաքին օ տատիրինիզ քիւչիւք տերմալ նէ՞ըէտ։

Մ. Բագ պու ֆերԹեե գատատ լուսպալիյանե զանուչմագատ իքեն, պիրտեն պի-բե պիր տատմալեթ քեպ իտերեք.—Բեք ռեալ էիթմեյելիմ. եվվել պէ եվվել տրա-մզատատ քատարլեզգ օյուսուրալմ։

—Օ հիչԹԹի բեք զալայ։

—Էյալ մեմալ իտերիմ. եվվելա չուրատրը պիմնինգ լազամ կելեր քի, պէն-ատէնիգ Բարիգատ են զիյատ միւԹեղեր տատ օյընան պիր իտարէտանէնին միւտիր վէ մեսատտի. Մեւշրեբերիրին իլի քէնատ իչիմ կիպի տիր։ Շիմտիրիք Թաֆիտ-լրընատ կիրէյմեյեք լեւգամ օյմայան պիր չոգ Թատգրատ վէ Թէատգրատ նէթթէ-տ օլարալիմ. Մեմալ եուսմարճագ՝ էհալի պէյինատ սոն տերէճէ պիր մեէյատսիյեթի մալեիպ օյմուշ տիր։

Բիւնատ վէ Զիթբար հատիսելերի՝ գարբաջեղ վէ խատթալրգատան իլերի կէլմիշ մեյատսրդրն նեթիճեսի իսէ տէ, մեգքիւր հատիսելերե են գի-յատ Թեատպիրը սրհհիյէնին բեք պեճերիքսիգճէսինե իճրա իտիլմեսի, վէ պիր տրատնրն տաթրլմատ սե-պեպիյեթ վերմիչ։ Մաւիւմ օյուուզը իւզրե, 1857 սենեսինատ գուհարա կելիպ՝ Ինկիլթերատրն Թեեսիրիյէ Թե-բեւերի իքի Թարաֆա սալանան խուրմա ազամալրը ալիքնա պէ-յազալար կիյինմիչ պրատմալար կե-գինիր։ Ճազիպէտար գրզլար՝ մեր-մեր տիրճքի պիր Թագմ սերին սունամուրմալարա օյնար։ Թա ու-զագատ տա կանժ նէնրինին տալ-կալարընն չամաթալարը գուլագ չարվագատ տիր։ Շու մէնգարէի չաիրանե իլե պերատպէր, Հինտիս-թանատ իգամէթ իաէն եհալինին հայաթը՝ սրրի կիւզել բույա օյմա-յբզ, Հինտիլէրին բեք պէօյիւք մուխաթարալար իշինտէ վագթ կե-չիրտիքերի խաթրա կալիր։ Հէր սէնէ եիւլերճէ տատմ՝ գալան-լարա եէմէք օյուրլար։ Պիր Թագմ տէհչէթի եզլանալարն գէհիրլերի Թեեսիրիյէ Թելիք օյուր, եսխատ նէհրլեր Թայրագ նէհր քէնարընա իսքան իտէն եհալիյր զարգ իտեր։ Պունլարան մատատ, պու վատի գրքատա իքի տեհչէթի բէ-ֆիգ եւ ելէ վերբէնք օյուրը քի, իպլերինի հատագ հիտատպրզ եօլու ճեռեալերի կէօսթերիր։

Այագալարընն պատարգալարը եեր-տէ չեվգ ու ատատէթ մահվ օյուր. եհալիսթ՝ Թարիքի զարրը գապիլ պիր բերիչանլրգ իչինտէ գալար։ Պունատան պիր գաչ եիւղ ուէնէ եվ-վել էվրօքանրն տախ հեր Թարա-քընատ սեքալեթ Թօխուսը եքմիշ օյան պու իքի տեհչէթի արգատատ՝ գրքալրգ վէ եուսմարճագ տիր։

Պուտիքի ուզուսրզ միւսաֆիր՝ եքսե-բիտ պիր լեքատ կեզմէքատ

Սօֆիատան պաթէէկրաֆ խապեր վերիւկյօր։

—

Ֆրանսա իւե Հ-պէշիրիան արա-սքնա ամիրէն ագա օլբնան ահա նամէնին սուրբիրնի Լոնդրատաքի Թայմ կազէթաս նէյը իթմիշ ամբ։

—

Պէկրատան իյար օլբնարզբնա կէօրե, եիւզպաշը Գոսիսօլոց՝ մէվ-գը Թօրլրը սաթքն ալմագ իչիւն Բարիզ կիթմիշ ամբ։

—

Բուլմանիատան ալբնան խապերլե-րե կէօրե, պիր չօգ եվլեր ելան սու-ալթքնա պուլբնբյօր։ Շէհրին 1221 խանէսինէն 698 եվինե սու պասմշ ամբ։ Թալուսմպալարլա սուլա-բրն պոյալարլմասընա չէրեշբյօր։ Թալիշտան սու պասան 220 եվանն 118ի ելան սու ալթքնա պուլբնբ-յօր։ Կալուցտա եվլերէն սուլար քեսմիլեն չէքիլմիշ ամբ։

—

Սրպիա գրալը եռգբնա Գարլա-պասա կիսէճէք ամբ։ Վալիսէսի գրալից՝ նէթալի սաթի հէյման ալյը վագբնա Պիարիցէ կիսէճէք, վէ գրա՝ գարլբճալարան պիրինա վալիսէսի իլե պալբնբյօր։

ԹԷՎԱՃԻՀԱԹ

Սուրիա վիլայէթը հէլիւէսի վալիւկի՝ Գելբսա վալի սեվ. Նազիմ բայ հաղրէթլերինէ,

Շգօրա վիլայէթի վալիւկիւնէ՝ եա-նեասա պուլբնան միւիր սեվ. Քիազիմ բայ հաղրէթլերինե Լօնդրասաքի Թայմ կազէթասը

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլեոն Ինկ. լիրա արը

Մէրքէզը իսարէսի Դալաթասա արը

Սթամպօլտա Համիտիյէ ճամասէսինատ Թօմաճն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նումէրօրը տարիրէտ պիրէր շիւպէսի վար արը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իսարէխանէսի մէվճուտ արը։

Շէրդէրէր

Ատալիա, Պաղտատ, Լիմասոլ, Բուճաուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սելանիք, Այտըն, Պրուսա, Նապլիս, Սամսուն, Հայֆա, Շամ, Նիգոսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնիա, Ուշագ, Սօֆիա, Էսքիշէհիր, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզոն, Ենդարէ Գահիրէ, Բօրթայիտ։

Էսկամ վէ բօլիցա սէնէտատթը մուգապիլիտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եսխատ հիսապը ճարի գահէսինէ՝ իգրարատի ագա բօլիցա սէնէտատթը ագոնթօ էյլէնիպ, մէմալիքը Շահանէտ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ քեանն պէտուէր իւզերինէ բօլիցա վէ ղեգ վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլեկրաֆի քեշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւչատը էսկամ վէ թահվիլատի վէ էշեան զիգզագմէր մուհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ դուբօն վէ բօլիցա պէտէլերինի թահսիլ, վէ Պօրսատա միւպայիտի արթարէշլարը-նը իյիա վէ մէսքիքատի պէյ ու ֆիւրուխատ իմտիկի, վէ Պանգը Սամանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ թէվատ օլուանան նուգուտա իշին,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվատ օլուանան մէպալիղէ 100ատ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100ատ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվատ օլուանան մէպալաղ 100ատ 1 ֆաիզ վէրիլմէկի,

Սթամպօլտադի չիպէնին մուամէլատթը մէպսուսէթէն պաչգա էմթատ իւզերինէ տախի իդրատը նուգուտա էյէտիկի, էմանէթէն վէ եսխատ վէտիսի տարիյէ օլարագ թէվատ օլանան եշեանդն մուհաֆազասընը տէրէօճատ իթիտիկի,

Պէյօղլունտա քեանն չիպէնինն էմթատ մուամէլատթընան մասատա տիկէր մուամէլատթըն քեսգինինէ իկիա էյէտիկի վէ բիացա ֆիյատթը իւզրէ գուրուլը թահվիլատ, եանի Բարիզ չէհրի օպէկատիօնը, Բուսվէլի ատիրեսի թահվիլատը, Եանան բիյանգօլը թահվիլատը, Բանտատ բիյանգօլը սէնէտատթը պէյ ու ֆիւրուսիա իթիտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեանն չիպէտէրատ Բուսվէլի տէտիրեսի թահվիլատթընը բրամէլերի տախի սաթըլատը, վէ 50 լիրայա գատար սենէվէի 100ատ 3 ֆաիզ իւէ թէվատ օլանմագ իտթենիլէն ագէյի գապալ իթտիկի իլան օլանը։ 8—8

ՊԻԷՏՐ ԼԻՕՆԷ
ԱՆՈՆԻՄ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՍԷՐՄԱՅԷ 200,000,000 ՖՐԱՆԳ

Տէրօտատէթ սենէթէկէի՝ Գարաքեոյ քէօրբիւսի գուրպինատ Հալատեան խան։

Իքինճի սենէթէկէի՝ Սթամպօլտա Սալթան Համամտընտա Հաճօղլօ խան։

Դրէտի Լիոնէ՝ հէր նէվի պանգա մանամէլաթը իրա իտէր, եհամ վէ թահվիլատի իւզէրինէ իտթիդրագ վէրիր, եհամ վէ թահվիլատի բէտին ալտրագ հիսապը ճարիւեր (գոնի գուրան) ալար, Ֆրանսա վէ մէմալիքը տարէրէնին միւխթէլիֆ բէյացատլարընա գամպրօ չէգարը, գրէսիթօ քեսդալարը վէրիր, պօրսա սէրթարէլարը իրա իտէր վէ չէրտիթը մուայյէտէ իւլէ թէէտիյատ գապալ իտատպ վատէլի պօնօլար վէրիր։

Սթամպոլ իքինճի սենէթէկէի՝ հէր նէվի պանգա իշլերի իրա իտէր, մալ վէ էմթատա մուգապիլ իտթիդրագլար վէրիր, եալնըզ եէրլէշմերմէք իւզրէտի ալտրագ վէ եսխատ Ֆրանսէ վէ էճնէպի մէմլէքէտլերատ սահմանը տէրօտատ իտերէք էմանէթ մագամնատա մալ վէ էմթատ գապալ էյլեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
Հաֆթալէք օրէֆէրտէ

Ալաֆ. յուլիսին 26ընանը բազար էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գարթան Լազարիերին տիւմար օլաղը Տուր։ վարօրը՝ Նէվֆօսիօրը վէ Գաթուսա հարէքէթ իտէէջ տիր։

Ալաֆ. յուլիսին 29ընանը բէնդէնպին կիւնիւ ալաֆ. սաաթ 4ում գարթան Ֆօնթանանըն տիւմար օլաղը Սինկլա վարօրը՝ Զանագդալէ, Իզմիր, Բիրէ վէ Մարմարիսա հարէքէթ իտէէջ տիր։

Ալաֆրանիա յուլիսին 30ընանը ճումա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում, գարթան Կալիթիսին տիւմար օլաղը Գալաթա վարօրը՝ Զանագդալէ, Գավալա Սէլանիկ, Շերա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէճէջ տիր։

Բուսի-Լիսն-Մէտիթէռանէ չըմնաբֆէր գումբանեսըյա գարարլաչարը-լան Քէրթիկ իւզրէ Բարիզ իչիւն ալանամագ պիլէթլերին ֆիյաթը պէր վէճճը տիր տիր։

Գէսիւք բօսֆաորը 1ճճի մէվզրէ 820, վէ 2ճճի մէվզրէ՝ 230 ֆրանգ օրուպ, եիւք վարօրլարընա եալնըզ 1ճճի մէվզրէ 245 ֆրանգ տաբ։

Ֆանա միւքէմմէլ մալիմատ ալմագ իչիւն Գալաթասա Մուսխանէտ պէօյիւք սենէթէհանէյէ միւրաճաաթ օլանմալը տաբ։

«ԹՐԱՆՍԱԹԼԱՆԹԻԳ»
ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԸՆ
ԱՆՈՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՔԷՖԱԼԷԹ 19 ՄԻԼԵՈՆ ՖՐԱՆԳ
ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԻՏԱՔԷԹԻՆՏԷՆ
(1872ՏԷՆ) ՊԷՐՈՒ
ՎՈՒԳՈՒ ՊՈՒԼԱՆ ԱՖԷԹԼԷՐ ԻԶԻՒՆ
ԹԷՏԻԹԵԷ ԻՈՏԻԿԻ ՄԷՊԱՂ

77 ՄԻԼԵՈՆ ՖՐԱՆԳ

«ԹՐԱՆՍԱԹԼԱՆԹԻԳ» Գումբանեա՝ Էվէօրատա վէ սէնիդ պէրը մէմալիքաէ եանկընատա, եալնըզըմատան, կազ վէ պուխարը գազանլարը բաթլամասընատա բանէտատ օլապիլէն հէր նէվի եմլաք վէ էպնիյէ վէ եյնա վէ էմթատը մուայյէն իւճրէթէ վէ էճվէն չէրատիթլէ օրկուրթա իտէր։

Պուհատան մատատ մէզգիւր գումբանեա՝ եանկընի, եալնըզըմ, կազ վէ պուխարը գազանլարը բաթլամասը եիւզիւնէն դալդ օլան քիրալարը, վէ սօլալարընատան վուգուտ պուլան խատարթ վէ զարարը սարիրէյի տախի օրկուրթա իտէր։

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԷՐԼԷՐԻ ԲԱՐԻԶՏԷ՝ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՊԱՆԳԱՍԸ, ԼՕՆՏՐԱՅԱ՝ Մ. Մ. Ֆ. ՀԱՆՐԻ ՇՐՕՑԷՐ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ։

Ահէնրէյ տէպէրէ դէր
ԳԱՄՊԷԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.
ՍԷԼՎԻԼԻ ԽԱՆ Նօ. 5 ԻԼԱ 11
ՍԹԱՄՊՈԼՅԱ ԵԷՆԻՃԱՄԻ ԶԷԳՄԱԶԸՆՏԱ
10—1

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՓՈՐՍԱԸ

Լօնտրա 23 յուլիս

Ինկլ. եհամը Ինկ. Լիր.	112—87
Օտ. եհամը ոչըլաը	22—
» » գաբանաը	22—
» » Մէրթ Ա.	66—
» » » Բ	38—50
» » » Գ	22—87
Սթամպոլ 1871	104—75
Օսմանլը Գանգաը	13—
Բուսթա իսթիդրաղը	—
Մարը ասս. մուքթէսատ	107—25
» իմթիյազը	—
Ֆրանսէ Սանտէի Մարը	105—
Եանան 5 %, 1879	25—50
Եօլլու իսթիդրաղը	—
Գուլիար իսթիդրաղը	99—
Գամպոս Բարթ 3 այ վատ	25—26

Բարզդ 24 յուլիս

Եգանա. եհ. 3 %, ֆր.	104—85
» » 4½ %	108—10
Եէնի Օտ. եհամը ոչըլաը	22—22
» » » գաբանաը	22—15
Պուգանվիլ	
Մէրթ Բ.	39—10
» Գ.	23—10
Բուսվէլի չըմենտոֆէրի	118—
Օսմանլը Բէյթիի եհամը	345—
» Գանգաը	578—
Իրէտի Լիոնէ	778—
Իրէտի Ֆոնսիէ	—
Իրանֆուտար մէսգօնի	—
Սիմէնսիյ ագտիոնը	3267—
Եթամբուլ եհամը	94—10
Մարը ֆոնտ. մուքթէսատ	—
Հանգարիէ Թիւրք	—
Գամպոս 2 այ վատ	25—10.

Վիէննա 24 յուլիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	119—85
Բուսվէլի չըմենտֆէրի ֆի.	65—
Օսմանլը Բէնկ ագտիոնը	163—

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Լոնտ. ստ. սիրտ ագ. գոր.	24—15
» » » էն նիւսֆէ	24—15
» » » էն ոչլաը	24—09
Գաս ասգարի ոչլաը գ. ք.	24—11
Թահվիլատը Օսմանիյէ	—
Մէրթ Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուսվէլի չըմենտ. ագտ. գր.	116—25
» » էն նիւսֆէ	116—87
» » էն ոչլաը	115—
» » ոչլաը	116—
Բրիթիշ Թէվֆիքը. ֆր.	456—
Ագչէ ֆոնտը	—
Բէյբար Դէբ.	—
Հէվալէսիզ » » բէր	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՈՆԼԱՐԸ

Իրէտի Ֆոնսիէ	7—66
Ֆոսֆէթէ Օթօման	8—12
Օսմանլը Միկուբանա իրքաթի	4—05
Բէյի ագտիոնը	—
Բրամվա	6—90
Գրանի Գազ Թէբէթիանլի	110—
Բրանվալ	48—

ԱԳՏԷԼԼԷՐԻՆ ՏԻՐՈՒԱՐԸ

Ֆամ. լիրաաը 100 գ. ատ	Դր. Բ.
Գէյզ մէճիտիյէ ֆիրգը	108—02
Մէթալլիք »	098—
Գէյլիք »	103—10
Ալթընգազ »	—
Ինգիլիզ լիրաաը	109—82
Գրանգազ ալթընը	87—12
Ռուբլի	89—35
Դրէսդէն ալթընը	51—08
Գարան պանգոտ	8—58

ԳԱՄԱՐՈ

Լոնտրա	109—10
Գարիզ 3 այ վատէլի	22—27

ՏՕԳԹՕՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՏԻԼԵԱՆ՝ իգա մէթկեսէրը Մագրիքէյսէ Սագզ Ա գաֆէրնա Ֆրէնք Քրիսէօի սօգաղզնատա 20 նումէրօր խանէյէ նագլ էթմիլ օլուպ. քէմֆիւատազգ հէր կիւն Գումգարբատա Սթամբօլ ճատատէսինատ Զարիհեան էֆֆէնին էճզախանէսինատ խատ. Թէկեանը գապալ իտէր. վէ հէր բէնճէնկի կիւնիւ խատթէկեանը մէճճանէն պագար. սապահ սագամ ատ Մագրի քէօյատ Արգարեան էֆֆէնին էճզախանէսինատ վէ եախատ քէնտի իգամէթկեանհրնատ քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խատթալարը մուայյէնէ վէ Թէատրի իտէր, վէ քէզա հէր չարէնգիկ կիւնիւ էօյլէնատն օտրո մէզգիւր էճզախանէսինատ խատթէկեանը մէճճանէն պագար։ Տախիլի վէ խարիճի խատթալարը վէ սէլեթը Թէնսիւլիյէ էմրազը սուրէթը մահասուսատ Թէատրի իտէր։ 3—1

ՐԼԱՆԱԹ
ԳԱՂԸ ՄԷՐԱՍԻԹԻՐԻ
ՃԱՆԻՔԸ ԱՆԻՍԻՆԱՆ

(6) Նիզամիյէ էրզագ անպարընատ Թէրթիւմ իթմիչ օլան բիրինճ գազէվիէրի ֆիւրուսթ իսիլէճկինատէն, վէ մէզգիր գազէվիէրին պէհէրի 6 բարատատ թուրկի էճհանէսինատ պուլընարազնատան, ֆազլա ֆիւրիլ ահազնա Թուրկ օլանլարրն՝ մագամը վազէտի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։ 3—1

* * *

(7) Կէտիք Բաշատա մագթուէն ինշատը մուգարրէր օլան 50 հայվանլըգ ահարը վէ միւՀթէմիլթը սարիրէյի հավի պիր պաղ ժանտարմա սիւրատի գարագոլանէսինին բէտ վէ քէշֆինատէր վէ չէրատիթը մուգարրէրէսի մուճիպինճէ, ինչատանա Թուրկ օլանլարրն օլ պաղատէքի չէրատիթը միւնագաշայը էօյրէնմէք վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ սալը վէ բէնճէնէպհի կիւնէրի սաաթ 6ատն 10ա գատար Պազը Սէրասքէրի Իսթիհքամ վէ Ինչատթ տարիբէսիէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։ 3—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շահանէճէ միւպայէա օլանանագ իգմիր բամպուլզէյլա տաբ վէ Իգմիր օսգանլարընդն մահը հալը Բուսիրեն 14ինճի բազար երթեսի կիւնիւ գատարը գամիսի վերիլճէկինատն Թուրկ օլանլարրն եէվմը մէզգիրատ սաաթ 9ա գատար խազինէի միւշարեյէյհայա կէլմէյէրի։

13 Թեմուզ 313 2—1

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ Թամիր իթթիրիլէճէք օլան 75 ատէս հալտրն մեմուրը իմալիէտ 3500 գր. տա Թուրկի էճհանէսինատ պուլընարազնան, վէ չէհրը ճարիի Բուսիրեն 15ինճի սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գալ բարա վէ 16ինճը չարշէնպհի կիւնիւ քէզալիգ սաաթ 10ա գատար 100ատ 5 Թէնգիլ օլանրը իսկ գապալ օլանճաղնան պինատն, նօգսանդյալ Թամիր իթմէճ վէ սահա զիյատ մալիսմաթ ալմագ իստեյէնէրին՝ մէճիտիյէ իտարէսի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

10 Թեմուզ 313 4—2

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ պիր օէնէլիգ միւպայէատընա լիւգամ կէօրբէնէն եէվմի 15 գրյեանէն 50 գրյեյէ գատար սիւրին պէհէր ճէսիա գրյեյի 50 բարատա Թուրկի էճհանէսինատ պուլընարազնան, վէ չէհրը ճարիի Բուսիրեն 14ինճի բազար երթեսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գալ բարա, վէ 15ինճի սալը կիւնիւ քէզալիգ սաաթ 10ա գատար 100ատ 5 Թէնգիլ օլանրը իսկ գապալ օլանճաղնան պինատն, նօգսանդյալ իթա իթմէճ վէ սահա զիյատ մալիսմաթ ալմագ իստեյէնէրին՝ մէճիտիյէ իտարէսի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

7 Թեմուզ 313 5—5

ԷՎԿԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքֆուր իլան իլէ Թաղէրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանը նագա իլէ Ֆիւրուսթ օլընճագ գախտէի վագ գալընընճայա տէկին եալընդզ մահիլիտթը վագթիյէսէն հիսէսատարանը հասպէլ նէգամ պիլա միւդայէտ թէֆվիդ իտէէջլերի հիսսէլի սեգալարերին նըգթը մէճիտ 19 գրուշ վէ նըգթը տիկէրի եաղիսէր եէվգաֆը Հիւմայունը սուրէթ վէ տերկի վէ գարբօնը իլէ սաթըլճագ տաբ։ Թամ հիսսէլի օլուպ տա պիլիտդայէտ սաթըլանլարը մուճճէլէսինին նըգթը լիրա 100 գրուշ հիսաղյալ լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըգթը քէզալիգ սուրէթ վէ տերկի գապալիյլէ իսիրգա գալբատճազնան, պու գապալարն սիրիպգաղգամահլիտթը մուայյն օլան և հաֆթա մուատէթ իլանընատա 1ինճի իլան մուատէթի օլան ըշալ 318 սէնէսի Թեմուզի 7ինճի կիւնիւնատն իսիրգարն սահը մէզգիւրը 14ինճի բազար երթեսի կիւնիւնէ գատար Թալիպ օլանլարը գէմգիրը մուխամմենէլերինին եօշրինէ մուտամի Թէէմին ագէնտերէյէ պէրագէր Մահիլիտթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյմէլերի լազգ եէլէճէկի 1ճճի սէթա օլարագ իլան օլանը։

..12500.— Պէյօղլունատա Շահգուլի մահալլեսինատ Գարատֆիլ սօգաղզնատա 99 նումէրօրը Թախմինէն վէ Թերպիէն 34 մէթրօ արսատա մէպնի Փէվգինատ 1 օտա վէ պիր սուփայը մուշթէմիլ վէ չէհրի 160 գր. քիրալը քէտրկիը պէր պաղ սիւքսէքատան նէքսի հիսսէսի. եօրիւճ Հիւսէյին։

..7500.— Բանկալթի մահալլեսինատ Ֆօղագ Ֆերեթի ճատատէսինատ 32, 34, 36 վէ 38 նումէրօրը իլէ մուրագգամ Թախմինէն վէ Թերպիէն 136 մէթրօ արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուփա վէ Թահթընատա 2 պաղ տիւքքեանը միւշթէմիլ քէտրկիր պիր պաղ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Համզա։

..1000.— Խասքէյատ Հաճի Շապան մահալլեսինատ Զէյրէք սօգաղզնատա 10 նումէրօրը սէրաւնինատ 1 գուլյալը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թերպիէն 120 մէթրօ պիր գրթա արսանրն 6 հիսսէէն 2 հիս. սեսի. Հաճի Մահմատ։

..12000 ..պէտելը միւգայէտէսի 6000.— Գումգարատա Տիւպէնատի Հիւսամէտտին մահալլեսինատ Հիսար Տիպի օսգաղզնատա 71 նումէրօրը սէրաւնինատ 1 գուլյալը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թերպիէն 414 մէթրօ պիր գրթա արսանրն 9 հիսսէէն 4 հիսսէսի. Հաճի Մահմատ։

..4750.—Սալմանթամրուգատա Քէֆէվի մահալլեսին. է Սալմանթամրուգ ճատատէսինատ 120, 122 վէ 124 նումէրօրը Թախմինէն վէ Թերպիէն 760 մէթրօ արսատա մէպնի 20 օտա վէ 1 գուլյալը վէ Թահթընատա 2 պաղ սիւքքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 400 գր. քիրալը 2 պաղ գահվէխանէյին 8 հիսսէէն 1 հիսսէսի. Նագիֆ։

..300000.—Գալաթատա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա Բաշա մահալլեսինատ Շերպէթխանէ օսգաղզնատա 1, 3, 5 վէ 7 նումէրօրը Թախմինէն վէ Թերպիէն 267 մէթրօ արսատա մէպնի 18 օտա վէ 8 սուփա վէ 1 միւշթէրեք գուլյալ վէ Թահթընատա 2 պաղ սիւքքեան իլէ սիւքքեանը մէզգիւրդն փէվգինատ 2 օտա վէ 2 Թարացալը միւշթէմիլ վէ չէհրի 2000 գր. քիրալը միւթէհամմիլ քէտրկիր 2 պաղ մէնզիլ վէ Թահթընատա 2 պաղ սիւքքեանը պիւթիւն. հաճի Մահմատ։

..2600.. պէտելը միւգայէտէսի 1300.— Զէնճիրլի Գուլյատա Ամիդ Ալի Պէյ մահալլեսինատ Միւսաֆ սօգաղզնատա 9 նումէրօրը սէրաւնինատ 1 գուլյալը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թերպիէն 98 մէթրօ պիր գրթա արսանրն պիւթիւն. հաճի Մահմատ։

..10000.—Գիւչիւք Մուսթաֆա Բաշատա կրվ ճամիի չերիֆ մահալլեսինատ Այա Գարու ճատատէսինատ 21 նումէրօրը Թախմինէն վէ Թերպիէն 48 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուփա վէ 1 գուլյալ վէ 1 մախզէն վէ 20 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 110 գր. քիրալը քէտրկիր պիր պաղ մէնզիլին նըգթ հիսսէսի. Համզա։

..25000.. պէտելը միւգայէտէսի 15000.—Տիվան Եօլունատա Ամիդ Ալի Բաշա մահալլեսինատ Բիրճեմխանէ օսգաղզնատա 1 վէ 3 նումէրօրը Նուրը Օսմանիյէ ճատատէսինատ 37 վէ 37 մագազալ վէ 39 նումէրօրը Թախմինէն վէ Թերպիէն 180 մէթրօ արսատա մէպնի 13 օտա վէ 2 սուփա վէ 1 գուլյալ վէ 1 սարընճ վէ Թահթընատա 3 պաղ սիւքքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 700 գր. քիրալը պիր պաղ խանգը բուպ հիսսէսի. հաճի Մահմատ։

..12000.—Սամանթատա Հաճի Հիսէյին Ալա մահալլեսինատ Գարակէօզ օսգաղզնատա 27 նումէրօրը Թախմինէն վէ Թերպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուփա վէ 1 գուլյալ վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 գր. քիրալը միւթէհամմիլ սախլաղ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւն. Նագիֆ։

..6500.— Էմիրէ Գարաուսընատա Զաղբը Ալա մահալլեսինատ Այա Եօրկի օսգաղզնատա 41 նումէրօրը Թախմինէն վէ Թերպիէն 79 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուփա վէ 1 գուլյալ վէ 64 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ սախլաղ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւն. Նագիֆ։

..6000.— Գումգարատա Նիշանճը մահալլեսինատ վէ ճատատէսինատ 29 նումէրօրը Թախմինէն վէ Թերպիէն 15 մէթրօ արսատա մէպնի Փէվգինատ 1 օտա վէ Թահթընատա 1 պաղարումը միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 գր. քիրալը միւթէհամմիլ սախլաղ պիր պաղ սիւքքեանը պաւեթիւնէ. Նագիֆ։

..5000.— Զէնգերլի Թաշատա Մալլա Ալի էլ Ֆէնարի մահալլեսինատ Վէզիր խանը սերաւնինատ քիւչիւք խան օրթա գաթընատա 2 նումէրօրը Թախմինէն վէ Թերպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 գր. քիրալը միւլք ամ կէսթիք քէտրկիր պիր պաղ օտա. Նագիֆ։

..30000.—Ալիք Մեհմէտ գուրպինատ Սեյիտ Էմմէր մահալլեսինատ Սերվի մեյատանընատա 38 նումէրօրը սերաւնինատ 4 օտա վէ 1 մալաղալը գուլյալ իլէ 2 սաղիր գուլյալ վէ 1 խարը վէ 1 հավուզը միւշթէմիլ վէ սեհեվի 1500 գր. քիրալը միւթէհամմիլ թահմինէն վէ Թերպիէն 8207 մէթրօ միւլք ամ կէսթիք պիր գրթա պուխարընը պիւթիւնէ. Նագիֆ։

ԶԱՄԱՇԸՐ ՎԷ ՍԱԻՐԷՑԻ ԵՐԳԱՄԱԳ ԻԶԻՒՆ

ԼԷՍԻՎ ՏԻԻ ԺԷՆԻ

ՆԱՄ ՆԷՎԻՃԱՏ ԹՕԶԸ ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸԶ

Մասրաֆճա իսարէլի, չարուգ, սուհուլէթլի վէ սուրէթի միւքէմմէլէտ ԶԱՄԱՇԸՇԼԱՐԸ ԱՍԼԱ ԶԻՐԻՒԹՄԷՆԷՐԻԳ Թէմիզլէր։ Զամաշըրատն մատատ, ֆանէլա, հէր նէվ գումաշլար, հէր նէվ մատէն թագմար վէ սուրէթ Թէմիզլէմէք իչիւն էմալի եօգ արը։

ԷՎՐՕՊԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱՅԱ ՍԷՆԷՎԻ 100,000,000 ՖԻԼՕ ՍԱՐՊ ՕԼԸՆԸՐ

Սուրէթը իսթիմալի բէք գոյայ օլուպ, Թարէթի՝ հէր բաքէթ իւզերինատ պուլունը։

ԱՐԱՔՃԸՆԸԶ ՀԷՐ ԵԷՐՏԷ
վէ պախուսուս
ՍԹԱՍԳՕԼ ՃԻՀԷԹԻՆՏԷ

Թ. Սուրէնեան՝ Քէօրբիւ պաշընատ վէ Գասրքէյսէ։
Պաղչէ Գարուսընատա «Գիր-Ֆիր-Զէչիտ» մագազասընատա։
Պաղչէ Գարուսընատա Գասսապեան ճէզա ալգասընատա։
Մանանի ճէզա-խանէլերինատ Քէօրբիւ պաշընատ վէ Գէյօղլունատա։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՃԻՀԷԹԻՆՏԷ

Պան Մարչէ մագազասընատա։
«Լէգանսիդ» Սուրէթի Գո-Օբերթիվ։
Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 311 նումէրօրատա «Ա լա Գրանդ» մագազասընատա։

Շարգ իչիւն ուսումի ամէնք՝
Սթամպոլատ Թանգիզ խանընատա Հ. Վէ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ԳԻՐԱՏԷՐԼԷՐ.

ՊԻՐ ԽԱՆԷՏԷ ԷՆ ՊԷՃԻՏ ԷՇԵԱ
ԱԼԷԱ ՊԸՐ ՏԻՔՔԻՊ ՍԱՔԻԼՆԱՍԸ ՏԷՐ
ՍԻՆԿԷՐ

Շարգատ մէզգիւր մաքինանրն եէկէատէ աէրօղթիանրը՝ Մապէյնը Հիւմայուն միւԹեհհիւաթ

Ֆ. ՆԷՅՏԼԻՆԳԷՐ

Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընատա։
Գալաթատա (Թանէլէնի արգասընատա Սինկէր խանընատա։
Սթամպոլատա Հաճա Բաշատա Պազը Ալի հատատէսինատ ատիրեսի սթասիոնը գուրպինատ 11 նումէրօրը մահալատ։

ՀԱՐԻՒ ՎԷ ԷՕՍ ԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1800ատ Թէէսիս

	Ինկ. Լիրաաը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	11,671,018
1894 սէնէսի հասրլաթը	2,906,678

NORTHERN INSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836ատ Թէէսիս

	Ինկ. Լիրաաը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	4,444,600
1894 սէնէսի հասրլաթը	1,105,800

Սալիֆ իւլ պէյան էքի լաթա գումանատա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւԹեհիւլ չերիթլէ խան վէ էքա վէ եմմատ Թիւճճարատէ վէ սիրեթ սիկուրթա խասպ, գապանի վարգարատատ տէրագում պէրմէ ճեպ մանգալելի Թաղմին խաբերէր. Խանէնի ճէչէքիատ Թաղմինատ 20,000,000 Ինկ. լիրայ։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրաաը 500,000. Իսթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրաաը 0110,00

Նշալու գումանատա եէվէն ֆի լաթլա վէ միւԹեհիւլ չերիթլէ կէրէք վարար վէ կէրէք եէրէն տէֆինէտիյէ մէրուսլ եմմատ Թիւճճարէյէ, կրուգ վէ նօր պէտելի սիկուրթա խաբ։ Մուհասրամալիսմաթ իչիւն Գալաթատա ՄէՀմէտ Ալի Բաշա խանընատա 22 վէ 22 միւքէրրէր նումէրօրատա մէկթիբ իւլ գումանատա սէնէթի ԳԱՌՆԵՆ Ե. ՍԵՐՈԲԵԱՆ միւրաճաաթիթիր։

EMULSION SCOTT
ՍԿՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ

Գործարանին նշանը

աչխարհի մէջ լաւագոյն դեղն է
ԵՐԱԽԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ
ամէն տեսակ հիւանդութեանց համար։

Ամենէն ախորժահամ ձկան իւղն է «իրօֆոսֆիթ» ը չը է տը սուտ» ի հետ խառնուած։ Ցղայք հանդարտ կ'ուզեն հաղակել զայն։ Բնաւ ուրիշ դեղ մը սար չպի ազդեցիկ չէ, բուժելու համար

ՀԻՒԾԱԽՏԸ, ԽՈՑԸ (սըրաձա),
ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԻՒՆԸ, ԾԻՒՐՈՒՄԸ,
ՄԱՆԿԱՆՑ ՈՍԿՐԱԹԵՐՈՒԹԻՒՆԸ
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԱՏՈՒԱԾՈՒԹԻՒՆԸ,
ԹՈՒԲԻ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆԸ, ՀԱՋԸ,
ՀԱՐԲՈՒԻԲԸ, ՆԻՀԱՐՈՒԹԻՒՆԸ,
և ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Կը ծախուի բոլոր դեղագործներուն և դեղավաճառներուն քով։

Սթամպոլ սէնէթէսի Համիտիյէ վէ Հէրսեք

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլեոն Ինկ. լիրա արը

Մէրքէզը իսարէսի Դալաթասա արը

Սթամպօլտա Համիտիյէ ճամասէսինատ Թօմաճն խանընատա, վէ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 190 նումէրօրը տարիրէտ պիրէր շիւպէսի վար արը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իսարէխանէսի մէվճուտ արը։

Շէրդէրէր

Ատալիա, Պաղտատ, Լիմասոլ, Բուճաուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սելանիք, Այտըն, Պրուսա, Նապլիս, Սամսուն, Հայֆա, Շամ, Նիգոսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնիա, Ուշագ, Սօֆիա, Էսքիշէհիր, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզոն, Ենդարէ Գահիրէ, Բօրթայիտ։

Էսկամ վէ բօլիցա սէնէտատթը մուգապիլիտէ, մու